Porównanie tłumaczeń Jana 20:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Biegli zaś — dwoje razem i — inny uczeń pobiegł szybciej [od] Piotra i przyszedł pierwszy do — grobowca.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Biegli zaś dwaj razem i inny uczeń prześcignął szybciej od Piotra i przyszedł pierwszy do grobowca
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Biegli zaś obaj razem; jednakże ten drugi uczeń pobiegł przodem, prędzej od Piotra, i pierwszy przybył do grobowca.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Biegli zaś dwaj razem. I (ten) inny uczeń przodem pobiegł szybciej (od) Piotra i przyszedł pierwszy do grobowca.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Biegli zaś dwaj razem i inny uczeń prześcignął szybciej (od) Piotra i przyszedł pierwszy do grobowca